

Sedación explicada

Este folleto explica qué es la sedación, cómo funciona y cuándo puede ser necesaria. También explica los beneficios y riesgos del uso de la sedación y qué sensaciones se pueden tener.

Y lo que es importante, comenta lo que será necesario para la planificación de su cuidado tras la sedación.

Ha sido elaborado de forma conjunta por anestelistas, pacientes y representantes de estos últimos.

La **sedación** es la administración de fármacos para ayudarle a relajarse durante una intervención. Estos fármacos (sedantes) se administran normalmente en vena (vía intravenosa o IV), pero a veces se administran por boca (vía oral) o a través de una mascarilla.

La persona encargada de administrarle la sedación es un profesional de la salud. En el quirófano esa persona suele ser un médico anestelista. En otros lugares del hospital o en clínicas fuera del hospital, puede tratarse de un médico o de otro profesional de la salud cualificado.

Hay tres niveles diferentes de sedación intravenosa. Se llaman sedación "mínima", "moderada" (a veces también llamada sedación consciente) y "profunda". Sin embargo, los niveles no son exactos y dependen de la sensibilidad del paciente al medicamento utilizado.

¿Qué diferencia hay entre la sedación y la anestesia general?

Las principales diferencias entre la sedación y la anestesia general son:

- el nivel de conciencia
- la necesidad de equipamiento para el apoyo respiratorio
- posibles efectos secundarios

Con la sedación mínima y moderada, uno se siente cómodo, somnoliento y relajado. Puede que a veces se quede dormido, pero despertará fácilmente.

Con la anestesia general, usted está totalmente inconsciente y no se da cuenta de nada durante la intervención.

La sedación profunda está entre las dos.

Sedación mínima (ansiolisis)	Sedación moderada (sedación consciente)	Sedación profunda
Tomará una pequeña cantidad de un fármaco sedante.	Tomará un poco más de sedante .	Tomará una dosis mayor de uno o más fármacos sedantes .
Se sentirá relajado y menos preocupado por lo que ocurre a su alrededor.	Se sentirá muy relajado y somnoliento .	Dormirá durante la mayor parte del tratamiento.
Estará despierto y podrá hablar con normalidad.	Estará somnoliento , pero podrá hablar con normalidad y seguir instrucciones sencillas si se lo piden.	Dormirá y es poco probable que pueda hablar durante la mayor parte de su tratamiento.
Es probable que recuerde haberse sometido al tratamiento, pero no todos los detalles.	Puede que recuerde algunas partes del tratamiento.	Es poco probable que recuerde algo de su tratamiento – se ajustará el nivel de sedación según se necesite.
La sedación mínima no debería afectar a su respiración .	La sedación moderada no debería afectar a su respiración .	Puede ralentizarse la respiración . El encargado de la sedación monitorizará la respiración y la facilitará si es necesario. En el Reino Unido, la sedación profunda debe ser administrada por personal con el nivel de formación y de competencia de un médico anestesista.

¿Qué es la sedación oral?

Tomar un sedante (p. ej. diazepam) puede ser útil a veces para relajarlo, si usted está muy nervioso, antes de una anestesia general; pero no basta por sí solo para relajarlo durante una intervención. Tarda un rato en hacer efecto y la dosis variará según las personas.

No debería pedir a su médico de cabecera que le recete sedantes orales para tomarlos antes de su ingreso en el hospital, a no ser que lo haya acordado con el equipo que lo atenderá; de lo contrario no será posible proceder con su tratamiento.

Es importante que pueda pensar con claridad cuando se reúna con su médico para hablar de los beneficios y del riesgo de daño de la operación e intervención. Deberá, por lo tanto, firmar un formulario para declarar que está de acuerdo en someterse a la operación o intervención.

¿Qué es la sedación intravenosa?

La sedación intravenosa consiste en la inyección de un sedante en su flujo sanguíneo para relajarlo, mediante un pequeño tubo de plástico (también llamado cánula) que se suele colocar en una vena de su brazo o mano.

Las personas encargadas de la sedación están cualificadas para administrar la cantidad exacta de sedante y controlar cualquier efecto secundario. La persona encargada de su sedación permanecerá con usted durante su tratamiento y monitorizará su respiración y sus niveles de oxígeno.

¿Qué tratamientos se pueden llevar a cabo bajo una sedación intravenosa?

Se pueden realizar muchos tratamientos de menor importancia e investigaciones con sedación intravenosa, a menudo junto con anestesia local. Unos cuantos ejemplos incluyen:

- biopsias de mama o de piel
- reparación menor de huesos fracturados
- cirugía menor de la piel, la mano o el pie
- intervenciones para ayudar a diagnosticar problemas estomacales (endoscopia), pulmonares (broncoscopia), de colon (colonoscopia) o de vejiga (cistoscopia)
- extracción de dientes u otros tratamientos dentales
- operaciones de ojos, como la extracción de cataratas
- cirugía plástica

También se pueden realizar bajo sedación y anestesia local tratamientos más extensos.

Sedación en clínicas odontológicas y estéticas

Los tratamientos bajo sedación se llevan a cabo con frecuencia en un hospital. Sin embargo, también se puede proporcionar sedación para tratamientos dentales en una clínica odontológica o en una clínica dental especializada. La sedación para cirugía estética puede llevarse a cabo en una clínica. Los estándares de atención segura siguen siendo los mismos. El encargado de su sedación, su dentista o su cirujano plástico hablará con usted sobre los tipos de sedación adecuados – hay diferentes tipos de sedación disponibles para el tratamiento dental para adultos y niños. Ellos le explicarán cualquier riesgo y lo que sucederá durante su tratamiento. Es importante que siga atentamente cualquier consejo o instrucción que le den.

¿Cuáles son los beneficios de la sedación si esta es una opción para su tratamiento?

- La sedación tiene un efecto rápido y la dosis se puede ajustar para que sea la cantidad exacta.
- Le permite relajarse durante su tratamiento. Puede que no recuerde mucho de este después.
- Para algunas intervenciones, es posible administrar sedación en vez de anestesia general, lo que puede resultar útil para pacientes con algunos problemas médicos.
- Normalmente tiene menos efectos secundarios que la anestesia general.
- La recuperación es más rápida que tras la anestesia general, por lo que normalmente puede irse a casa después de una o dos horas de su tratamiento si se siente bien.

¿Cuáles son las alternativas a la sedación?

- **Anestesia general:** estará totalmente inconsciente durante todo el tiempo y no recordará la intervención.
- **Anestesia local sin sedación:** estará completamente despierto durante su tratamiento, pero estará cómodo. Se puede colocar una pantalla para evitar que vea la intervención.

¿Quién decide si me pueden poner sedación?

Puede tratar la opción de la sedación para su intervención con su médico o enfermero en el momento de la valoración. Si no se la han ofrecido, siempre puede solicitar que se considere la posibilidad de ponerla.

Si tiene un mayor riesgo de padecer enfermedades actualmente, los médicos hablarán con usted sobre las opciones. Juntos pueden acordar la mejor opción para usted.

¿Qué puedo hacer con el fin de prepararme para una intervención con sedación?

- Si usted tiene personas a las que cuida, por ejemplo niños o ancianos, tendrá que tener prevista otra persona que cuide de ellos hasta el día después de la intervención.
- Un adulto apto deberá llevarlo a casa en coche o en taxi preferiblemente – no se recomienda utilizar transporte público tras la sedación. Como los efectos de la sedación pueden durar hasta 24 horas, debería pasar la noche en el hospital para cuidarlo.
- Lleve todas sus medicinas consigo al hospital, incluso cualquier inhalador y cualquier medicina sin receta que tome habitualmente.
- Si padece una enfermedad o un resfriado, o si está embarazada, póngase en contacto con el hospital o clínica, dado que podría no ser prudente administrarle sedación. Su tratamiento podría tener que volver a programarse.
- Avise a su médico el día de la intervención si está dando de mamar.
- Retírese el maquillaje – incluso el esmalte de uñas y las joyas – antes de venir al hospital o a la clínica. Puede llevar un anillo de casado.

- Traiga algo de ropa holgada, como una bata o un forro polar, para mantenerlo abrigado y cómodo. Use zapatos sin taco que sean fáciles de poner.

¿Puedo comer y beber antes de la anestesia espinal?

La clínica u hospital le dará instrucciones exactas, que incluyen cuándo debe dejar de comer y beber.

Para una sedación moderada y profunda, deberá dejar de comer seis horas antes del tratamiento, pero podrá beber cantidades normales de líquidos transparentes hasta dos horas antes del tratamiento. Líquidos transparentes incluyen agua, jugos diluidos (sin pedazos) y té negro o café.

Trate de no dejar de comer o beber por más tiempo que este.

Para una sedación mínima, generalmente no se requiere ayunar, pero es importante verificar las instrucciones exactas con su hospital.

Si usted es diabético, deberá preguntar por las instrucciones específicas sobre cuándo deberá tomar su medicación para la diabetes y dejar de comer.

¿Qué sucederá el día de mi tratamiento?

Normalmente se cambiará y se pondrá una bata hospitalaria. Cuando vaya a la sala de procedimientos, el especialista en sedación lo conectará a dispositivos de monitoreo. Los dispositivos normalmente incluyen:

- un manguito para medir la presión arterial en su brazo
- adhesivos en la parte superior del pecho para registrar el ritmo cardíaco
- una pinza en su dedo para medir su nivel de oxígeno
- un tubo fino de plástico que mide la cantidad de dióxido de carbono que usted exhala. Este está normalmente conectado a una mascarilla de oxígeno.

¿Cómo se administra la sedación endovenosa?

- La sedación se administra por medio de un gotero (cánula) que se conecta a una vena en el brazo o en el dorso de la mano. Se puede administrar más sedativo si fuera necesario durante el procedimiento. En la sedación profunda, normalmente se le dará una droga en forma continua a través de la vena.
- Tendrá oxígeno extra para inhalar por un tubo colocado en su nariz o a través de una mascarilla.

¿Qué se siente al estar sedado?

Esto varía con la persona y depende de la cantidad de droga que se le administra. En la sedación profunda estará dormido, pero en la sedación leve o moderada se sentirá normalmente relajado.

Cuando les preguntamos a algunos pacientes qué sintieron, algunas de las respuestas fueron:

«Me sentí muy desconectado y en un estado de ensoñación».

«Pensé que había estado despierto todo el tiempo, pero debo de haberme dormido por momentos ya que de repente noté que era una hora más tarde».

«Me sentí relajado y contento».

«Fue extraño, me sentí muy desconectado de lo que ocurría a mi alrededor».

Al regresar a casa después del procedimiento

- Si recibió una sedación leve o moderada, normalmente puede regresar a su casa en una o dos horas después del procedimiento.
- Si recibió una sedación profunda, su recuperación será de dos horas o más. Cuando usted puede regresar a su casa podría también depender de cuánto tiempo le lleva para recuperarse del procedimiento.
- Como se mencionó previamente, un adulto capaz lo tendrá que acompañar a su casa en carro o taxi, preferentemente no por transporte público, y permanecer con usted durante la noche. Si no ha decidido que alguien lo acompañe después del procedimiento, puede que sea necesario que le pidan que permanezca en el hospital durante la noche o su tratamiento podría ser pospuesto.
- La sedación podría causarle inestabilidad cuando esté parado. Tenga cuidado en las escaleras y asegúrese de tener a alguien con usted si se siente inestable.
- Su capacidad para tomar decisiones y hacer juicios podría estar afectada por 24 horas después del tratamiento, por lo que no debe tomar decisiones importantes durante este período. Tampoco debería postear en redes sociales/foros públicos.
- No debe regresar a su trabajo, cuidar a dependientes, conducir, cocinar o manejar maquinaria por 24 horas ya que es posible que lleve esta cantidad de tiempo para que las drogas sean eliminadas de su cuerpo.
- No debe tomar bebidas alcohólicas o pastillas para dormir durante las 24 horas posteriores al procedimiento.
- Su médico le dará instrucciones escritas sobre las indicaciones para seguir en su casa.
- El hospital le indicará el número de teléfono a utilizar en caso de que no se sienta bien en su casa.
- Si después del procedimiento se siente preocupado, no se siente bien o no encuentra el número de teléfono del hospital, puede llamar a su médico, al 111 o diríjase si fuera necesario al departamento de accidentes y emergencias local con un adulto capaz.

Efectos secundarios, complicaciones y riesgos

No son comunes los problemas serios con la sedación actual. Aunque no se pueden eliminar los riesgos por completo, en los últimos años, el equipamiento moderno junto con la formación y los fármacos han convertido a la sedación en un procedimiento mucho más seguro.

Los especialistas en sedación toman muchos cuidados para evitar los riesgos descritos. Su anestesiólogo podrá brindarle más información sobre todos los riesgos y las medidas que se toman para evitarlos.

Las personas varían en cómo interpretan las palabras y los números. Proporcionamos esta escala como ayuda.



Puede encontrar más información en las páginas de información al paciente en la página de web del Instituto: www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish

Riesgos durante su sedación

- Su frecuencia respiratoria puede disminuir. Esto es particularmente común en la sedación profunda, pero es un riesgo que siempre existe durante la sedación. Su especialista en sedación está capacitado para monitorearlo y puede regular su respiración si fuera necesario.
- Es muy común que su presión arterial disminuya algo, pero su especialista en sedación está también entrenado en tratar esto.
- Es muy común que aparezca un pequeño moretón en el lugar donde le colocaron la cánula.
- Es poco frecuente que tenga vómitos o una sensación de malestar.
- Hay un riesgo muy poco frecuente que el contenido del estómago pase a los pulmones. Es importante seguir las instrucciones de cuándo está permitido comer y beber para mantener este riesgo a un nivel muy bajo.
- Es muy poco frecuente tener una reacción alérgica a las drogas de la sedación.

Riesgos posteriores a su sedación

- Es muy común sentirse mareado y tener más inestabilidad cuando está parado. Tiene un mayor riesgo de caerse, especialmente si usted es una persona mayor.
- Es común que la sedación afecte su juicio y memoria por unas 24 horas.

Preguntas que quisiera hacer sobre su sedación

- 1 ¿Quién me administrará la sedación?
- 2 ¿Qué tipo de sedación es la mejor para mí y el procedimiento que voy a recibir?
- 3 ¿Tengo algún riesgo en particular?
- 4 ¿Cuándo debo de dejar de comer y beber antes del procedimiento?
- 5 ¿A qué hora deben recogerme?

Recursos adicionales

- Cuidar a alguien que ha recibido anestesia general o sedación (www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish).
- Academy of Medical Royal Colleges. *Safe Sedation Practice for Healthcare Procedures: An update*. AoMRC, 2021 (<https://bit.ly/3wEoHGy>).
- Academy of Medical Royal Colleges. *Safe Sedation Practice for Healthcare Procedures: Standards and Guidance*. AoMRC, 2013 (<http://bit.ly/301ndq8>).
- Intercollegiate Advisory Committee for Sedation in Dentistry. *Standards for Conscious Sedation in the Provision of Dental Care*. RCS, 2020 (<https://bit.ly/3vz0YWP>).
- Si desea folletos acerca de los riesgos específicos asociados a al anestésico o a un procedimiento con un anestésico, consulte la página web del Instituto: www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish

Hacemos todo lo posible para mantener la información en este folleto precisa y actualizada, pero no podemos garantizarlo. No esperamos que esta información general cubra todas las preguntas que pueda tener o que aborde todo lo que pueda ser importante para usted. Debe analizar sus elecciones y cualquier preocupación que tenga con su equipo médico, utilizando este folleto como guía. Este folleto, por sí solo, no debe ser tomado como una recomendación. No se puede utilizar para ningún propósito comercial o de negocios. Para ver el descargo de responsabilidad completo, por favor haga clic aquí

(www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish).

Todas las traducciones son proporcionadas por la comunidad de traductores de Translators Without Borders (Traductores Sin Fronteras). La calidad de estas traducciones se verifica para que sean lo más precisas posible, pero existe el riesgo de imprecisiones y errores de interpretación de cierta información.

Denos su opinión

Agradecemos sugerencias para mejorar este folleto.

Si quiere hacer algún comentario, envíenos un correo electrónico a:

patientinformation@rcoa.ac.uk

Royal College of Anaesthetists

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

Segunda edición, febrero 2021

Este folleto se revisará en un plazo de tres años a partir de la fecha de publicación.

© 2021 Royal College of Anaesthetists

Este folleto puede copiarse con el fin de producir material de información para el/la paciente. Cite esta fuente original. Si desea utilizar parte de este folleto en otra publicación, se deberá reconocer debidamente la fuente original y eliminar los logotipos, la marca y las imágenes. Para obtener más información, póngase en contacto con nosotros.